

## El mercado de frutas y verduras en Serbia y Montenegro

# El mercado de frutas y verduras en Serbia y Montenegro

Este estudio ha sido realizado por la Oficina  
Económica y Comercial de la Embajada de  
España en Belgrado

Febrero 2006

**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

---

**ÍNDICE**

<b>I. CONCLUSIONES</b>	<b>4</b>
<b>II. DEFINICIÓN DEL SECTOR</b>	<b>6</b>
1. Delimitación del sector	6
2. Clasificación arancelaria	6
<b>III. OFERTA</b>	<b>8</b>
1. Producción local	8
2. Comercio exterior	11
<b>IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA</b>	<b>15</b>
1. Tamaño del mercado	15
2. Tamaño del mercado objetivo	17
<b>V. PRECIOS Y SU FORMACIÓN</b>	<b>18</b>
<b>VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL</b>	<b>20</b>
<b>VII. DISTRIBUCIÓN</b>	<b>21</b>
<b>VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO</b>	<b>24</b>
<b>IX. ANEXOS</b>	<b>28</b>
1. Importadores y distribuidores de fruta fresca y hortalizas	28
2. Principales supermercados de SyM	32
3. Ferias	37
4. Otras direcciones de interés	38

# I. CONCLUSIONES

A la hora de afrontar el mercado de las frutas y verduras en Serbia y Montenegro y las posibilidades que tiene la empresa española de introducir sus productos en el mercado local, hacemos una triple clasificación en función de los productos de que se trate

- Por un lado, aquellos que presentan unas mayores oportunidades comerciales. En este apartado se sitúan los cítricos (limón, naranja, pomelo, mandarina y tangerina) y los plátanos. En el caso de los cítricos, la producción local, dadas las condiciones climáticas, es prácticamente nula, y la demanda se satisface en su totalidad con las importaciones. Los principales competidores son Ecuador, Grecia y Turquía, con un cítrico de no excesiva calidad pero a un precio muy competitivo. En el caso de los plátanos, la producción local es nula, y los principales competidores son Ecuador y, en menor medida, Colombia; las grandes plantaciones de bananos que hay en éstos países les permiten exportar a un precio muy bajo.
- En segundo lugar, aquellos productos que puedan ser introducidos en el mercado local en épocas del año determinadas. En este apartado nos encontramos con el pimiento, la coliflor, el melón, la sandía, la uva, la lechuga, el melocotón, la manzana y la pera. Se trata de productos de temporada, de carácter estacional, que alcanzan unos volúmenes de producción muy importantes en temporada alta (generalmente coincidente con los meses de verano), a lo que hay que añadir la existencia en esta época de aranceles exagerados, con objeto de salvaguardar la producción local. Sin embargo, la producción en temporada baja es prácticamente nula, y los aranceles menores, por lo que suponen una oportunidad comercial durante éstos meses. A esto contribuye el hecho de que la agricultura de invernadero no está muy desarrollada en Serbia y Montenegro, por lo que la población se abastecen en gran medida de las importaciones.
- Por último, aquellos productos sobre los que existe un desconocimiento casi generalizado. Nos referimos a los espárragos, la alcachofa y, en menor medida, el albaricoque. La producción local es prácticamente nula, y el consumo es muy bajo. Éstos productos podrían tener entrada en el mercado local en caso de existir una campaña de promoción que los publicitara e informara a la población local sobre las características y propiedades de éstos productos.

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

---

Por otro lado, antes de centrarnos en el estudio de los diferentes productos, conviene hacer una doble precisión de carácter general:

- Importancia del sector agrícola. En primer lugar, con carácter general hay que reflejar la importancia del sector agrícola en el seno de la economía de Serbia y Montenegro. Aproximadamente el 23% del Producto Interior Bruto del país es aportado por el sector agrícola. Una cifra que muestra la enorme importancia que tiene este sector en el país.
- Elevado consumo. Por otro lado, aunque estamos ante un sector que recoge un número de productos muy elevado y es complicado hacer una generalización, podemos afirmar que el consumo de éstos productos es muy elevado. Este dato es especialmente visible en productos tales como la patata, el maíz, la cebolla, la uva, las manzanas, los tomates y las coles. Hemos de tener en cuenta que estamos ante productos de primera necesidad, y el consumo de éstos productos en Serbia y Montenegro, dada la situación económica que atraviesa el país, es muy elevado

## **II. DEFINICION DEL SECTOR**

El sector de las frutas y verduras, dentro del sector de la alimentación, queda a efecto de estas notas demarcado por:

### **1. DELIMITACIÓN DEL SECTOR**

La presente nota analiza el sector de frutas y verduras en la República de Serbia y Montenegro.

### **2. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA**

Los productos del sector objeto de estudio se encuentran recogidos en el capítulo 07 de la clasificación arancelaria del Código Armonizado (Código HS): “Legumbres y Hortalizas, plantas, raíces y tubérculos alimenticios” y dentro de estas la parte destinada a verduras frescas, y en el capítulo 08: “Frutos y comestibles”. Dichos capítulos recogen las partidas siguientes:

<b>Código arancelario</b>	<b>Descripción</b>
<b>07</b>	<b>Legumbres y hortalizas, plantas, raíces y tubérculos alimenticios</b>
0701	Patatas, frescas o refrigeradas
0702	Tomates, frescos o refrigerados
0703	Cebollas, chalotes, ajos, puerros y demas hortalizas, incluso "silvestres" aliaceas, frescos o refrigerados
0704	Coles incluidos los repollos, coliflores, coles rizadas, colinabos y productos comestibles similares del genero brassica, frescos o refrigerados
0705	Lechugas y achicorias comprendidas la escarola y la endibia, frescas o refrigeradas
0706	Zanahorias, nabos, remolachas para ensalada, apionabos, rabanos y raices comestibles similares, frescos o refrigerados

**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

0707	Pepinos y pepinillos, frescos o refrigerados
0708	Hortalizas incluso "silvestres" de vaina, aunque esten desvainadas, frescas o refrigeradas
0709	Las demas hortalizas, incluso "silvestres", frescas o refrigeradas

Código arancelario	Descripción
<b>08</b>	<b>Frutos comestibles</b>
0801	Cocos, nueces del brasil y nueces de maranon (merey, cajuil, anacardo, "caju"), frescos o secos, incluso sin cascara o mondados
0802	Los demas frutos de cascara frescos o secos, incluso sin cascara o mondados
0803	Bananas o platanos, frescos o secos
0804	Dátiles, higos, pinas (ananas), aguacates, guayabas, mangos y mangostanes, frescos o secos
0805	Agrios frescos o secos (cítricos)
0806	Uvas y pasas
0807	Melones, sandias y papayas, frescos
0808	Manzanas, peras y membrillos, frescos
0809	Albaricoques (damascos, chabacanos) cerezas, melocotones (duraznos), incluidos los grinones y nectarinas, ciruelas y endrinas, frescos
0810	Fresas, frambuesas, zarzamoras, grosellas

Fuente: TARIC

# **III. OFERTA**

## **1. PRODUCCIÓN LOCAL**

Tenemos que destacar que SyM es un buen productor de frutas y verduras. En principio es un país que ha venido siendo autosuficiente, y aun corto en gama de productos, se ha convertido muchas veces en un gran exportador (de frambuesas, por ejemplo). Su balanza comercial presenta superávit en lo que a frutas y verduras se refiere, e igualmente la balanza comercial agroalimentaria.

Además, la agricultura juega un papel muy destacado en el seno de la economía en SyM. Aproximadamente una cuarta parte del PIB del país es aportado por este sector. Las favorables condiciones climáticas y la fertilidad del suelo hacen de la agricultura un importante componente de la agricultura serbia.

El país dispone de 4,86 millones de hectáreas de superficie cultivable, de las que se dedican 1,38 millones de hectáreas (alrededor del 28 %) a la siembra del maíz, trigo, frutas, verduras, etc. Más del 85 % de la tierra cultivable está en manos privadas, sector que dispone también de un 95 % de la cabaña ganadera del país. Sin embargo, el sector público y cooperativas logran mejores resultados por rendimientos más altos, gracias a una mejor disponibilidad de tecnologías, equipos, maquinarias, fertilizantes y acceso a créditos; situación ésta que está cambiando a favor de los agricultores privados.

En la agricultura de SyM destaca la provincia serbia de Vojvodina, que dispone de unos 1,64 millones de hectáreas de superficie cultivable (sobre el 67 % es de propiedad privada, con una media por agricultor bastante baja: poco más de 4,2 hectáreas).

Antes de plasmar la producción de frutas y verduras en Serbia y Montenegro, es conveniente decir que la principal producción agrícola de Serbia y Montenegro es el cereal, que representa el 65% del área total cultivada. En concreto el maíz (5.921.000 toneladas en el año 2001) y el trigo (2.534.000 toneladas en el mismo período) son los productos con una producción local más destacable.



## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

A continuación se adjuntas unas tablas de producción local, tanto de frutas como de verduras.

### PRODUCCION DE FRUTAS

Tipo	Producción en toneladas				
	1995	2001	2002	2003	2004
Manzana	164.000	138.000	102.000	251.000	188.000
Pera	67.059	44.917	35.894	70.823	60.222
Membrillo	10.007	10.401	8.067	15.066	11.620
Ciruela	229.000	338.000	205.000	577.000	567.000
Melocotón	41.799	44.818	45.608	59.164	61.862
Albaricoque	12.334	15.964	13.777	27.603	29.982
Cereza	24.731	21.635	17.257	27.158	32.318
Frambuesas	70.554	72.368	77.781	93.982	98.452
Higos	1.740	4.512	4.210	4.424	4.810
Nuez	18.323	15.661	10.724	25.586	22.684
Aceitunas	7.634	431	600	889	2.533
Cítricos	1.892	4.306	4.950	3.732	7.120
<b>Total</b>	<b>578.519</b>	<b>638.645</b>	<b>448.087</b>	<b>1.062.445</b>	<b>988.151</b>

Fuente: Anuario Estadístico de SyM, edición 2005

Destaca la producción local de uvas, ciruelas, manzanas y frambuesas. En relación a las frambuesas, es un dato muy significativo el hecho de que Serbia y Montenegro sea el segundo mayor productor mundial de éste producto. El 21% de la producción mundial de frambuesas tiene como origen Serbia y Montenegro, solo superado por el 26% de Rusia.

Por otro lado, destaca el hecho de que la producción de cítricos en la totalidad de sus variantes (limones, naranjas, pomelos, mandarinas...) es prácticamente nula. Las condiciones climáticas, tan aptas para otros productos, no favorecen la producción de cítricos, por lo que Serbia y Montenegro se nutre de las importaciones, como veremos, para abastecer al mercado.

En producción de verduras y hortalizas destaca la elevada producción de patatas. Otros productos con una producción significativa son la col, el tomate y los pimientos.

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

### PRODUCCION DE VERDURAS Y HORTALIZAS

Tipo	Producción en miles de toneladas				
	1995	2001	2002	2003	2004
Patata	903	1.097	1.030	803	1.108
Alubia	73	62	58	47	62
Guisante	24	30	36	25	34
Cebolla y ajo	185	169	161	120	173
Pimiento	147	150	161	158	160
Tomate	203	196	223	186	208
TOTAL	1.802	1.999	2.012	1.659	2051

Fuente: Anuario Estadístico de SyM, edición 2005

Se ha producido un aumento de la superficie de siembra y aumento de la producción del guisante. Es la principal industria de enlatado y congelado. Esto implica que la producción aumenta aceleradamente. También aumenta rápidamente la verdura con crecimiento rápido (tomate, pimiento, melones y sandías)

Como ya hemos especificado la producción cubre las necesidades del mercado local aunque en invierno, debido a las condiciones climáticas y a que no existe una infraestructura que permita conservar el producto, se importa. La recolección de la patata se produce cuando ya casi no se puede vender, esperando a que suban los precios. Esto ocurre desde 1994. Posteriormente, se almacena en lugares que no suelen estar perfectamente adecuados para ello, y en numerosas ocasiones se exporta cuando está a punto de estropearse.

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

### 2. COMERCIO EXTERIOR

Abasteciendo el mercado local se encuentran también las importaciones. Debemos recalcar de nuevo que la balanza comercial en lo que a productos agrícolas se refiere presenta superávit (exportaciones mayores que importaciones). El total de las exportaciones agrícolas en el 2005 es de 1.081 millones de dólares, mientras que las importaciones son de 826M\$. De tales flujos destacan en exportaciones las frambuesas (100,4M\$) y las moras (20,8M\$), mientras que en importaciones las que más pesan son las bananas (23,1M\$), los tomates (14M\$) y las naranjas (9,64M\$).

En frutas y verduras concretamente se detallan los datos a continuación:

2005	Miles de Dólares (\$)		Variación, %	
	Exportaciones	Importaciones	Exportaciones	Importaciones
<b>Frutas y verduras</b>	262.460	159.380	+ 9,3	+ 7,8

A continuación se adjunta una tabla con el intercambio comercial entre SyM con los países de la UE.

SyM / UE (miles €)	Exportaciones				Importaciones				Saldo 2004
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Patatas	-	80	75	21	4.924	2.181	2.636	3.929	-3.908
Tomates	40	58	93	29	483	560	465	478	-449
Cebollas, ajos	41	167	91	159	2.083	1.499	2.313	3.116	-2.957
Coles, repollo, coliflores	33	44	312	79	59	476	160	55	24
Lechugas	2	2	2,5	-	16	24	90	120	-120
Zanahorias, nabos, remolachas	21	3	4	0,1	102	213	530	210	-210
Pepinos y pepinillos	0,01	-	7	49	353	651	456	300	-251
Hortalizas de vaina	8	1,5	-	-	96	307	1,7	72	-72

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

Las demas hortalizas	14.386	11.274	6.688	10.826	293	873	949	550	10.276
TOTAL	1.4531,01	11.629,5	7.272,5	11.163,1	8.409	6.784	7.601	8.830	2.333

Fuente: DG Trade, base de datos de la Comisión Europea

Según podemos apreciar, SyM tiene una balanza también de superávit con los países de la UE. Según los datos de la tabla adjunta esto viene dado por la casilla marcada por “las demás hortalizas”, esto es, alcachofas, espárragos, berenjenas, apio, setas, pimientos, espinacas, acelgas, aceitunas, calabacines, calabazas y maíz dulce. Consultadas las estadísticas una a una vemos que de esta cifra destaca SyM como exportador de espárragos, champiñones y pimientos, lo que le hace recuperarse de la situación deficitaria de casi el resto de sus vegetales.

También apreciamos que SyM es más exportadora que importadora en coles, repollos y coliflores.

A continuación viene la tabla con referencia al intercambio comercial de frutas entre SyM y la UE.

SyM / UE (miles €)	Exportaciones				Importaciones				Saldo 2004
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Cocos, nueces	-	-	-	-	179	194	285	284	-284
Los demas frutos de cascara	81	79	54	8	1.463	1.514	903	997	-989
Plátanos	-	-	-	-	775	129	1.002	1.134	-1134
Dátiles, higos, piñas aguacates, guayabas, mangos	-	-	-	31	330	285	201	297	-266
Cítricos	1,4	-	-	132	13.153	13.503	13.171	9.295	-9163
Uvas y pasas	35	20	7,5	-	1.434	1.737	816	622	-622
Melones, sandias y papayas	616	1.103	884	1.611	282	464	153	320	1291
Manzanas, peras y	208	84	859	588	789	4.417	3.577	2.252	-1664

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

membrillos									
Albaricoques cerezas, melocotones, ciruelas	2.121	1.813	6.642	4.435	1.185	658	126	97	4338
Fresas, frambuesas, zarzamoras, grosellas	1.153	13.619	8.431	3.833	1.059	1.238	1.281	1.361	2472
<b>TOTAL</b>	<b>4.215,4</b>	<b>16.718</b>	<b>16.877,5</b>	<b>10.638</b>	<b>20.649</b>	<b>24.139</b>	<b>21.515</b>	<b>16.659</b>	<b>-6021</b>

Fuente: DG Trade, base de datos de la Comisión Europea

Apreciamos lo que ya se dijo, que SyM es una gran exportadora de frambuesas y apuntamos otros datos como la fuerte importación de manzanas, cítricos (apenas tiene producción local), plátanos y frutos tropicales y secos. La demanda de bananas se abastece en su totalidad con las importaciones. Éstas proceden casi en su totalidad de Ecuador y, en menor medida, de Colombia y Eslovenia. Las razones del dominio de estos países en el mercado de este sector es el muy bajo precio al que venden en SyM, dadas las enormes plantaciones de bananos que existen estos países y que les hacen ser los mayores productores de bananos del mundo.

A continuación se adjunta una tabla donde observamos los principales socios comerciales de la UE en el año 2004.

SyM / UE	Principal país destino de las Exportaciones	Principal país origen de las Importaciones
	2004	2004
Patatas	Francia	Países Bajos
Tomates	Eslovenia	España
Cebollas, ajos	Eslovenia	Países Bajos
Coles, repollos, coliflores	Eslovenia	Eslovenia
Lechugas	-	Hungría
Zanahorias, nabos, remolachas	Hungría	Grecia
Pepinos y pepinillos	Hungría	Grecia
Hortalizas de vaina	-	Hungría
Las demas hortalizas	Italia	Hungría

Fuente: DG Trade, base de datos de la Comisión Europea

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

Vemos que Hungría es el principal país cliente, junto con Eslovenia. Esto se verá reforzado por la cercanía geográfica. A su vez, países como Grecia o Hungría son grandes proveedores de verduras a Serbia. España toma el primer puesto en suministrador de tomates de la UE, aunque también aparece en las estadísticas como exportador de lechugas y achicorias, zanahorias, nabos y remolachas o pepinos y pepinillos.

En frutas esta relación es como sigue:

SyM / UE	Principal país destino de las Exportaciones	Principal país origen de las Importaciones
	2004	2004
Cocos, nueces	-	Países Bajos
Los demas frutos de cascara	Grecia	Grecia
Plátanos	-	Eslovenia
Dátiles, higos, piñas aguacates, guayabas, mangos	Austria	Eslovenia
Cítricos	Grecia	Grecia
Uvas y pasas	-	Grecia
Melones, sandias y papayas	Hungría	Grecia
Manzanas, peras y membrillos	Eslovenia	Italia
Albaricoques cerezas, melocotones, ciruelas	Alemania / Austria / Eslovenia	Grecia
Fresas, frambuesas, zarzamoras, grosellas	Austria / Italia	Grecia

Fuente: DG Trade, base de datos de la Comisión Europea

Grecia sigue destacando como principal proveedor de frutas de la UE.

España aparece en las estadísticas como suministrador de cítricos (por detrás de Grecia, pero por delante de los demás), manzanas en menor medida, y algo de uvas, pasa y melones.

Como conclusión vemos que las oportunidades comerciales para el exportador español aparecen en productos como el tomate, los cítricos y las manzanas.

## **IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA**

La primera consideración relevante es el hecho de que existe en SyM una tradición agrícola importante, y por tanto la importancia de los productos agrícolas en general, y las frutas y verduras en particular, es capital. Si ya de por sí hablamos de productos de primera necesidad, en el caso de SyM su importancia es incluso mayor, fundamentalmente por dos razones:

- La primera, muy vinculada a lo expuesto anteriormente, es la importancia del sector agrícola en SyM. Esto se plasma tanto en la superficie cultivable como en la producción y el consumo final de los productos agrícolas.
- En segundo lugar, la importancia de los productos de primera necesidad que existe en el país. Hemos de tener en cuenta que estamos ante un país con unas particularidades, fundamentalmente económicas, que hacen de éstos productos la base de la alimentación. El poder adquisitivo de la población hace que se consideren incluso como productos de gama alta, o “de élite” el aceite de oliva o el vino, de forma que las frutas y verduras, al alcance de cualquier persona, se convierten en el eje central de la dieta.

El consumo de frutas y verduras es elevado tanto en los grandes núcleos urbanos como en zonas rurales, pero en éstas últimas es especialmente significativo por el hecho de que muchas familias tienen su propia tierra donde cultivan estos productos, reservados para su exclusivo consumo. Por otra parte, estas zonas se encuentran más cerca de las zonas agrícolas por excelencia, por lo que el consumo es más elevado.

### **1. TAMAÑO DEL MERCADO**

#### **Territorio y población**

Serbia y Montenegro ocupan una superficie total 102.173 Km<sup>2</sup> de los que la República de Serbia ocupa el 85%. Según el censo del 2002, la población total es de unos 11 millones de habitantes, que quedan reducidos a 8.134.617 si se excluye la población autónoma de Kosovo (Provincia autónoma de Serbia bajo administración de Naciones Unidas).

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

	República de SYM.	Montenegro	Serbia			
			Total	Central	Vojvodina	Kosovo
<b>Población en 2002</b>	8.134.617	636.616	7.498.001	5.466.009	2.031.992	
<b>Área Km2</b>	102.173	13.812	88.361	55.968	21.506	10.887

Fuente: Oficina de Estadística de Serbia

A la hora de calcular el tamaño del mercado conviene tener en cuenta que aunque se trata de un mercado relativamente pequeño, no obstante, Serbia y Montenegro ha firmado acuerdos de libre comercio con otros países del Sureste de Europa (SEE) con la perspectiva de crear un mercado regional que abarcaría una población de unos 55 millones de habitantes. La tabla siguiente muestra los países y fechas de aplicación o de firma de acuerdos de libre comercio:

<b>Acuerdos de libre comercio. Países</b>	<b>Fecha de aplicación</b>
Albania	01/08/2004
Bosnia & Herzegovina	01/06/2002
Bulgaria	01/06/2004
Croacia	01/07/2004
Macedonia	07/10/1996
Moldavia	13/11/2003
Rumania	01/07/2004

Fuente: MarketAccess

En Serbia y Montenegro, la capital, Belgrado, constituye el principal centro de venta y distribución de los productos. Se concentra la población de mayor poder adquisitivo formada por profesionales, empresarios, políticos y la comunidad internacional. Es por tanto, el punto de partida para la penetración en el mercado de las principales marcas internacionales, siguiendo con Novi Sad y Nis.

El siguiente cuadro muestra la evolución de la población de las principales ciudades de Serbia y Montenegro por número de habitantes:



## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

### CUADRO DE LAS PRINCIPALES CIUDADES DE SERBIA Y MONTENEGRO POR NUMERO DE HABITANTES. (Miles de habitantes)

	Ciudad	División Administrativa	1991	2002	Calc.2005
1	Beograd	Serbia Central	1.130,2	1.119,0	1.115,2
2	Priština	Kosovo	155,5		254,0
3	Novi Sad	Vojvodina	177,0	190,6	194,4
4	Niš	Serbia Central	173,3	173,4	173,8
5	Prizren	Kosovo	92,3		159,2
6	Podgorica	Montenegro	117,9		157,0
7	Kragujevac	Serbia Central	144,6	146,0	149,3
8	Subotica	Vojvodina	98,9	99,5	99,6
9	Uroševac	Kosovo			94,3
10	Đakovica	Kosovo	59,0		94,1
11	Peć	Kosovo	68,2		93,2
12	Gnjilane	Kosovo	51,9		88,3
13	Kosovska Mitrovica	Kosovo	64,3		84,7
14	Zrenjanin	Vojvodina	80,2	79,5	79,4
15	Pancevo	Vojvodina	71,7	76,1	77,2
16	Čačak	Serbia Central	69,6	73,2	75,1

Fuente: World-Gazetteer

## 2. TAMAÑO DEL MERCADO OBJETIVO

En el caso de las frutas y verduras, podría decirse que el tamaño del mercado objetivo es la totalidad de los habitantes, de manera que tales productos están dirigidos a todos los sectores y grupos sociales de población.

En este caso, estamos hablando de aproximadamente 10 millones de personas, sin contar con el área a la que podría accederse al entrar en un mercado como este.

## V • PRECIOS Y SU FORMACIÓN

A la hora de analizar los precios de los productos que incluye el presente estudio, hacemos una clasificación de los centros de distribución de frutas y verduras en dos grandes grupos:

- Por un lado, las grandes cadenas de alimentación (Maxi, C-Market, Vero, Mercator...). Todos tienen un apartado reservado a las frutas y verduras.
- Por otro lado, los llamados “píjacas”, Mercado Verdes o Mercados al aire libre. En SyM proliferan estos mercadillos de frutas y verduras al aire libre. Algunos de los más importantes de la ciudad de Belgrado son: Kalenićeva píjaca, Zeleni venac, Bojlonova píjaca, Djeram, Zemunski píjaca y Banjica.

La formación de precios en estos dos grandes bloques es completamente arbitraria. En las “píjacas” los precios los pone el “tendero” en base a la demanda diaria, el abastecimiento del producto, etc. Éste suele ser, en general, inferior al de las grandes superficies y además habitualmente en estos mercados también se ofrece una mayor variedad. En contraste con esto, las grandes cadenas tienen sus productos más caros pero también de una calidad presumiblemente mayor.

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

Como referencia de precios, hemos tomado dos de las Grandes cadenas de alimentación (C-Market y Maxi) y uno de los más importantes mercados al aire libre: Kalenićeva Pijaca (aunque ya se dijo que el precio en las “pijacas” es muy aleatorio)

VERDURAS	C-Market	Maxi	Mercado al aire libre	FRUTAS	C-Market	Maxi	Mercado al aire libre
	Precio Kg (Dinares - Euros)				Precio Kg (Dinares - Euros)		
Patatas	15 / 0,19	35 / 0,44	25 / 0,32	Limonos	60-75 / 0,76-0,96	75 / 0,96	80 / 1,02
Pepino	180 / 2,3	150 / 1,92	200 / 2,56	Pomelos	60-90 / 0,76-1,15	80-100 / 1,02-1,28	100 / 1,28
Lechuga	40 / 0,51	45 / 0,57	30 / 0,38	Mandarinas	60-90 / 0,76-1,15	80 / 1,02	80 / 1,02
Repollo	7 / 0,08	10 / 0,12	10 / 0,12	Naranjas	50-60 / 0,64-0,76	60-85 / 0,76-1,08	60-80 / 0,76-1,02
Cebolla	15 / 0,19	15 / 0,19	30 / 0,38	Manzanas	30-40 / 0,38-0,51	35-110 / 0,44-1,41	30-60 / 0,38-0,76
Coliflor	180 / 2,30	170 / 2,17	250 / 3,2	Peras	145 / 1,85	No hay	120 / 1,52
Berenjena	No hay	265 / 3,39	400 / 5,12	Melocotones	No hay	750 / 9,6	No hay
Pimientos	210 / 2,69	250-300 / 3,2-3,84	100 / 1,28	Fresas	No hay	No hay	250 / 3,2
Tomates	180 / 2,3	150 / 1,92	200 / 2,56	Uvas	No hay	No hay	205 / 2,62

Precios Septiembre 2005

## VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL

El producto español no es en general muy conocido en Serbia y Montenegro. Éste es un mercado donde tradicionalmente han tenido una activa presencia Italianos y Alemanes, lo cual, unido a los vínculos comerciales que tiene Serbia y Montenegro con los países vecinos (Croacia, Bosnia Herzegovina, Eslovenia y Macedonia), ha hecho siempre difícil el acceso y comercialización de productos españoles.

Sin embargo, en los últimos años se aprecia una mayor entrada de productos españoles en el mercado local. A pesar de que son pocas las empresas españolas instaladas en Serbia y Montenegro, se puede apreciar una diversidad de productos españoles en el mercado local en diferentes sectores, fundamentalmente en el agroalimentario.

En general, la visión que se tiene del producto español es la de un producto de calidad pero excesivamente caro. Se identifica en ocasiones el producto español con el italiano.

En relación al sector de las frutas y verduras, la tendencia sigue los parámetros que acabamos de señalar. Pero, además, hay que añadir el hecho de que resulta prácticamente imposible para el consumidor medio reconocer la procedencia de ésta clase de productos, dado que en la mayor parte de los casos no aparecen etiquetados ni existe un elemento que los pueda identificar como productos españoles.

El profesional del sector, en cambio, sí tiene un mayor conocimiento general del producto español y, siendo capaces de competir en precio con países cercanos y abastecedores de productos (cítricos, por ejemplo), estamos ante una buena oportunidad de penetrar en el mercado, dada la impresión generalizada de la mayor calidad del producto español sobre el producto que comercializan países como Turquía o Grecia. Por otro lado, existe una cierta tradición española exportadora en este sector a Serbia y Montenegro, que data de los años 70 y 80, y que es especialmente notoria en el sector de los cítricos, siendo en aquellos años el cítrico español consumido en importantes cantidades y valorado por su calidad.

## **VII. DISTRIBUCIÓN**

En el sector de las frutas y verduras y en general de toda la alimentación, viene adquiriendo cada vez más importancia el canal de distribución representado por empresas que suelen actuar al mismo tiempo como importador. Si bien la tendencia es a acortar los canales, continúan en el mercado las siguientes figuras:

- Representante o agente comercial.
- Empresa importadora.
- Empresa distribuidora / mayorista.
- Minorista.

Las grandes superficies y supermercados suelen comprar directamente, aunque no siempre sea así. Estas grandes empresas muchas veces adquieren sus productos a intermediarios que hacen a la vez de importadores y distribuidores. De esta manera las grandes superficies pagan en moneda local productos de origen extranjero y pagan sus facturas a plazos muy diferidos (normalmente 60 ó 90 días). Las empresas del grupo DELTA (Maxi, Pekabeta, Tempo, etc.) practican últimamente la compra más directa posible.

Por otro lado el abastecimiento a pequeñas tiendas, hoteles y restaurantes la realizan empresas de distribución, que están apareciendo cada vez más, si bien también estas empresas recurren a los grandes centros de compra como suelen ser las propias grandes superficies (Metro, Tempo, etc.), firmas especializadas o mayoristas.

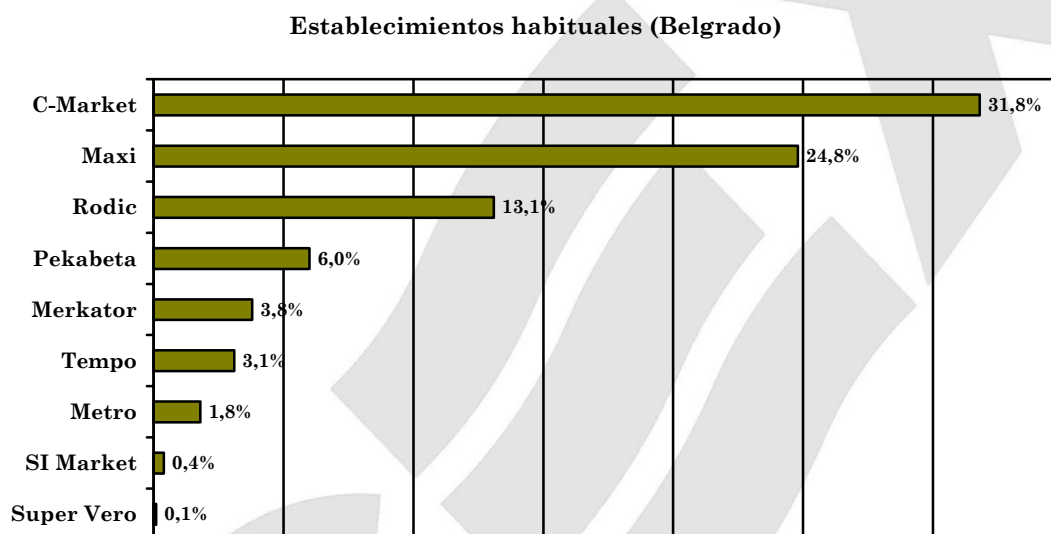
Debemos hablar también de la importancia que tiene en una población como la serbia las denominadas “píjacas”, que son mercados al aire libre donde se distribuyen y venden todo tipo de frutas y verduras (además de otros productos alimenticios). La población a medida que tiene menos recursos recurre a estos centros, no sólo porque son los más baratos y gozan de mayor variedad (aunque también de menor calidad) sino porque son mucho más accesibles por su situación (inicialmente era obligatorio para cada municipio disponer de un mercado para abastecer a su población. Hoy en día esta situación se mantiene, de manera que podemos encontrar uno de estos “píjacas” en casi la totalidad de los barrios serbios).

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

El acceso a este canal de distribución es muy difícil lograrlo de forma directa (por supuesto, hay excepciones) puesto que es el último en la cadena y los puestos no cuentan con infraestructuras ni capacidad para actuar de importadores.

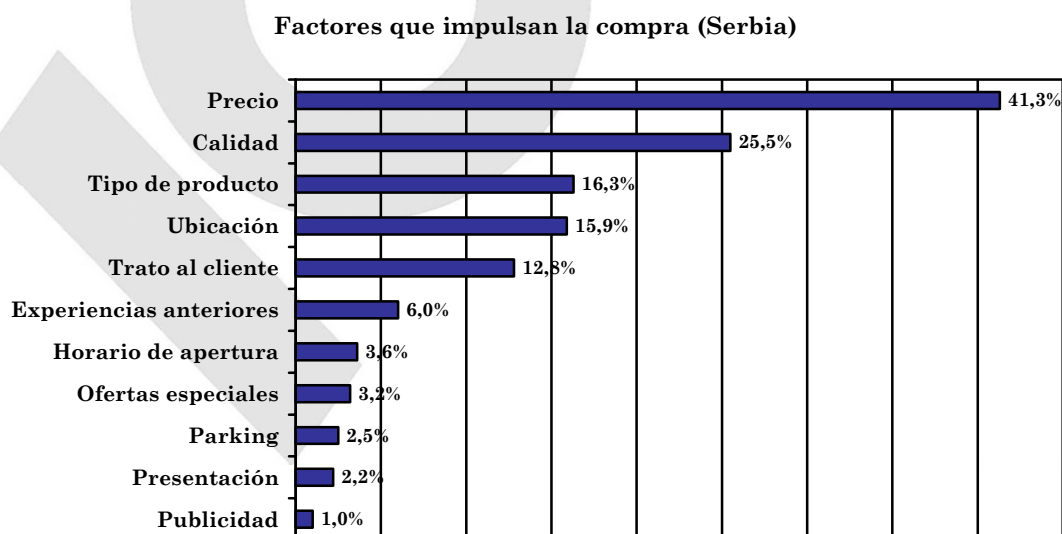
A continuación se adjuntan unas tablas estadísticas, acerca de los hábitos de consumo de la población serbia.

**CUADRO 1: Establecimiento habitual para los ciudadanos de Belgrado.**



Fuente: MB, Marten Borrada Internacional, agosto 2005

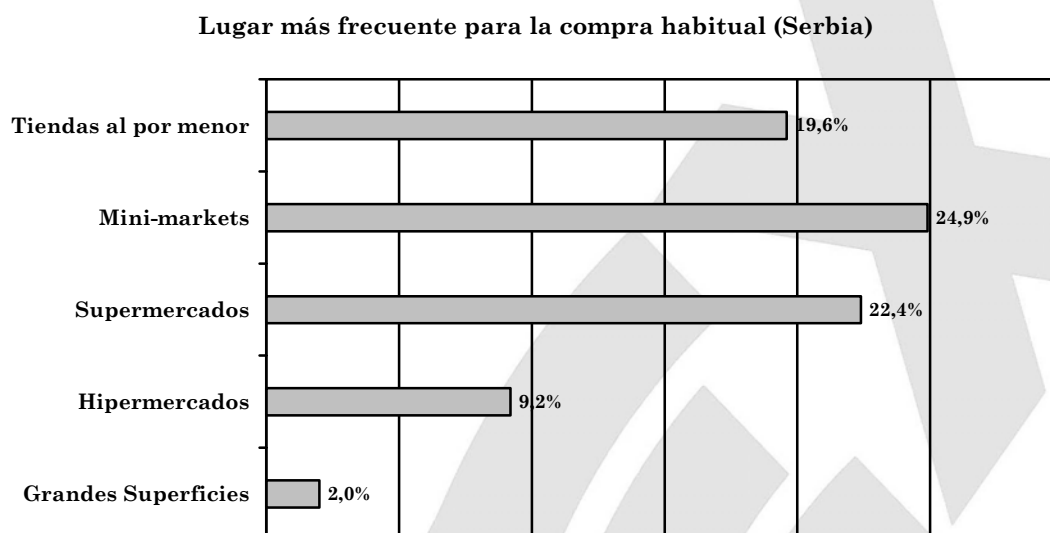
**CUADRO 2: Factores importantes a la hora de tomar la decisión de compra.**



Fuente: MB, Marten Borrada Internacional, agosto 2005

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

**CUADRO 3: Lugar más frecuente de realización de compra habitual.**



Fuente: MB, Marten Borrada Internacional, agosto 2005

Para la obtención de los datos anteriores, la empresa MB de investigación de mercados, tomó una muestra de 12.000 personas de población urbana de toda Serbia (excepto Kosovo).

# VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO

## A) Barreras Arancelarias

Desde el año 2003 las tarifas aduaneras serbias y montenegrinas se han ido armonizando. En la actualidad, el 90 a 95 % de las tarifas aduaneras de los productos han sido unificadas y se esperaba completar el proceso de armonización en el año 2006. Sin embargo, tras el acuerdo de la UE y de la OMC de admitir negociaciones por separado para Serbia y Montenegro ("Twin-Track"), desde el 1 de enero del 2006 en Montenegro es muy posible que se adopten tarifas aduaneras distintas a las de Serbias (en principio más reducidas).

Las tarifas aduaneras aplicables a los productos del sector objeto de estudio que ya han sido unificadas son las siguientes:

Código arancelario	Descripción	Arancel UE
0701	Patatas, frescas o refrigeradas	30% + 5dín/kg
0702	Tomates, frescos o refrigerados	30% + 12dín/kg
0703	Cebollas, chalotes, ajos, puerros y demas hortalizas, incluso "silvestres" aliaceas, frescos o refrigerados	15%
0704	Coles incluidos los repollos, coliflores, coles rizadas, colinabos y productos comestibles similares del genero brassica, frescos o refrigerados	10-20% + 6dín/kg según producto
0705	Lechugas y achicorias comprendidas la escarola y la endibia, frescas o refrigeradas	10-15%



**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

0706	Zanahorias, nabos, remolachas para ensalada, apionabos, rabanos y raíces comestibles similares, frescos o refrigerados	20%
0707	Pepinos y pepinillos, frescos o refrigerados	20% + 15dín/kg
0708	Hortalizas incluso "silvestres" de vaina, aunque esten desvainadas, frescas o refrigeradas	20% + 18dín/kg según producto
0709	Las demas hortalizas, incluso "silvestres", frescas o refrigeradas	10-20% + 15dín/kg según producto

Fuente: Market Access Database, más información en <http://mkaccdb.eu.int/>

<b>Código arancelario</b>	<b>Descripción</b>	<b>Arancel UE</b>
0801	Cocos, nueces del brasil y nueces de maranon (mery, cajuil, anacardo, "caju"), frescos o secos, incluso sin cascara o mondados	5%
0802	Los demas frutos de cascara frescos o secos, incluso sin cascara o mondados	5-10%
0803	Bananas o platanos, frescos o secos	15%
0804	Dátiles, higos, pinas (ananas), aguacates, guayabas, mangos y mangostanes, frescos o secos	10%
0805	Cítricos	5-10%
0806	Uvas y pasas	5-20% + 5dín/kg según producto
0807	Melones, sandias y papayas, frescos	10-20% + 4dín/kg según producto
0808	Manzanas, peras y membrillos, frescos	10-15% + 10dín/kg según producto

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

0809	Albaricoques (damascos, chabacanos) cerezas, melocotones (duraznos), incluidos los grinos y nectarinas, ciruelas y endrinas, frescos	15-20% + 5-10dín/kg según producto
0810	Fresas, frambuesas, zarzamoras, grosellas	10-20%

Fuente: Market Access Database, más información en <http://mkaccdb.eu.int/>

Además existen otras tasas aduaneras como el derecho de Registro Estadístico de Aduanas, que es de un 0,5 % sobre la base aduanera imponible.

### **B) Barreras no arancelarias. Requerimientos de entrada**

Para los productos comprendidos en los capítulos 07 y 08 (según la clasificación del código armonizado) los documentos obligatorios a presentar son los siguientes:

#### **Requisitos Generales:**

- Declaración de importación en aduanas.
- Declaración de valor
- Certificado de origen
- Factura Comercial
- EUR-1
- Air Waybill, Bill of lading or Rail Waybill
- Factura de transporte
- Lista de contenidos (packing list)

#### **Requisitos específicos**

Además de los requisitos generales hay otras barreras no arancelarias de tipo sanitarias y exigentes requisitos de normalización. Esta es una importante protección de hecho a la producción nacional aunque es una situación que se está revisando.

En concreto, la totalidad de los productos objeto de nuestro estudio, comprendidos tanto en la partida arancelaria 07 como en la partida 08 han de cumplir con las siguientes exigencias:

- Inspección fitosanitaria: Es un documento en el que se notifique a las autoridades locales de la llegada de las plantas y productos, y en su caso pesticidas y fertilizantes, con objeto de llevar a cabo la correspondiente inspección fitosanitaria.

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

---

- Certificado sanitario: Es un documento en el cual ha de confirmarse que la mercancía que va a ser importada ha estado sujeta a controles sanitarios y se adecúa a los estándares de calidad exigidos por la legislación.
- Certificado de calidad: Es un documento en el cual ha de confirmarse que la mercancía que va a ser importada ha estado sujeta a controles de calidad y se adecúa a los standards de calidad exigidos por la legislación de Serbia y Montenegro.

### **Impuesto del valor añadido**

En Serbia, desde el 1 de Enero de 2005 se aplica el impuesto sobre el valor añadido con un tipo general del 18% y un tipo reducido del 8% <sup>1</sup> (el IVA aplicable a nuestros productos es del 8% por ser productos de primera necesidad). Con este IVA se pone fin al antiguo impuesto a la compraventa que en Serbia era del 20%.

En Montenegro, el IVA está en vigor desde el 1 de abril del 2003. El tipo general para bienes es del 17%, existiendo también productos gravados con un 8% (tipo bajo) y un 3% (tipo preferencial). En el caso de los servicios el tipo general es del 9%.

---

<sup>1</sup> Ley sobre el impuesto del valor añadido. Si glasnik RS, No. 84/04.

## IX. ANEXOS

### 1. IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE FRUTA FRESCA Y HORTALIZAS

(ordenados de mayor a menor según el número de empleados)

**Lajkovac**

Beogradski put 37

14224 Lajkovac

Tel:14/71 172, 71 171, 72 506

Fax:14/71172, 71171

Tel:15/331 087

Fax:15/332864

**Trgopromet a.d.**

Segedinski put 80

24000 Subotica

Tel:24/548 404, 548 232

Fax:24/547484

E-mail:

sintrg@eunet.yu

**Pekabeta a.d.**

Takovska 49

11000 Beograd

Tel:11/276 3955, 276 3043, 276 2224, 276 9071

Fax:011/762735, 2764068, 2754962

E-mail:

info@pekabeta.com

Internet:

<http://www.pekabeta.com>

**Banat d.o.o.**

Gunduliceva 1

23000 Zrenjanin

Tel:023/564 344

Fax:23/560160, 540795

**PKB Vocar**

Knez Mihajlova 55

38000 Pristina

Tel:38/27 355

**Zorka-Zastita Bilja a.d.**

Narodnih Heroja 1

15000 Sabac

**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

---

Fax:38/21248

**Bajina Basta**

Trg Dusana Jerkovicica 10

31250 Bajina Basta

Tel:31/854 255, 851 327

Fax:31/854280

**Yucom d.o.o.**

Nova bb

24214 Tavankut

Tel:24/767 001

Fax:24/767033

E-mail:

[direktor@yucom.co.yu](mailto:direktor@yucom.co.yu)

Internet:

<http://www.yucom.co.yu>

**Povlen**

Maksima Markovicica 42

31260 Kosjeric

Tel:31/881 433, 881 326, 881 245, 883 327

Fax:31/883327

**Trznica**

Djuke Dinica 4

18000 Nis

Tel:18/257 525, 257 565

Fax:18/515044

E-mail:

[trznica@bankerinter.net](mailto:trznica@bankerinter.net)

**Etno Art d.o.o.**

Mutapova 14

32000 Cacak

Tel:32/224 133

Fax:32/222676

E-mail:

[vocar@yu1.net](mailto:vocar@yu1.net)

Internet:

<http://www.jutra.com>

**Kooperant**

Vlajkova 152

16000 Leskovac

Tel:16/243 956

Fax:16/245707

**Komrad**

Bore Stankovicica 21

17500 Vranje

Tel:017/21 811

Fax:17/21811

**Inex Partizan d.d.**

Knjeginje Zorke 12/I

34310 Topola

Tel:34/811 188, 811 417, 811 148, 811 189

Fax:34/812249

**Crvena Zastava d.d.**

Nemanjina 2

36210 Vrnjacka Banja

Tel:36/661 156, 662 380

**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

---

Fax:36/662379

**Krusevac**

Nikole Tesle bb

37000 Krusevac

Tel:37/29 464, 425 014

Fax:37/26111

E-mail: tp-krusevac@ptt.yu

**Wissol**

Bulevar oslobodilaca 105

32000 Cacak

Tel:32/307 308

Fax:32/3073058

E-mail:

wissol@hotmail.com

**Vrnjci**

Kneza Milosa 8

36210 Vrnjacka Banja

Tel:036/661 447, 662 443, 661 147

Fax:36/661147

**Jugopromet**

Mitra Bakica 2, P. fah 8101

81000 Podgorica

Tel:81/632 016, 632 080, 632 160

Fax:81/632016

**B-Export**

Bulevar Oslobođenja 28

32000 Cacak

Tel:32/372 600

Fax:32/371255

E-mail: bserbien@eunet.yu

**Koprodukt a.d.**

Bulevar Mihajla Pupina 6, P. fah 130

21000 Novi Sad

Tel:21/622 744, 420 661

Fax:21/420707, 623414

E-mail: dankopro@EUnet.yu

Internet: <http://www.koprodukt.co.yu>

**Levac d.d.**

Glavna 115

35260 Rekovac

Tel:35/711 037, 711 039, 712 002

Fax:35/711008

**Interfood**

Milutina Mandica 19

32000 Cacak

Tel:32/373 533

Fax:32/373433

E-mail: inf@infosky.net

Internet: <http://www.interfood.co.yu>

**Inex-Buducnost a.d.**

Heroja Lekovica 20

31210 Pozega

Tel:31/811 101, 811 113

Fax:31/811341

**Vocar d.o.o.**

**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

---

Velika zupa bb  
31300 Prijepolje  
Tel:33/31 298, 31 287  
Fax:33/31525

**Bela Palanka**

Krste Tosica 30  
18310 Bela Palanka  
Tel:18/855 365, 855 026  
Fax:18/855100

**Rasadnik**

Partizanska bb  
34300 Arandjelovac  
Tel:34/724 263, 714 509  
Fax:34/724978

**Sumska uprava**

Marsala Tita 103  
16240 Medvedja  
Tel:16/891 040  
Fax:016/891040

**Donji Kopaonik**

37223 Razbojna  
Tel:37/832 116, 832 138  
Fax:37/832116

**Malina Produkt d.o.o.**

Milentija Popovica 9  
11070 Novi Beograd  
Tel:11/311 2350  
Fax:11/3112350

E-mail: office@malinaprodukt.co.yu

Internet:  
<http://www.malinaprodukt.co.yu>

**Radul Komerc**

Marsala Tita 17  
19224 Salas  
Tel:19/69 120  
Fax:19/69522

**Inex-Sokolica**

Sandzackih brigada 5  
31300 Prijepolje  
Tel:33/22 869, 21 673  
Fax:33/22093

**Jurofungo d.o.o.**

Raleta Radovanovica 1  
18430 Kursumlija  
Tel:27/381 259  
Fax:27/380097  
E-mail:  
[jurofungo@ptt.yu](mailto:jurofungo@ptt.yu)

**Malca**

18207 Malca  
Tel:18/661 007, 661 003  
Fax:18/661011

**Agrovojevodina Export-Import**

Bulevar oslobodjenja 127, P. fah 22  
21000 Novi Sad  
Tel:21/350 238, 455 524, 450 651, 455 524

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

---

Fax:21/455795

E-mail: [agrovoj@eunet.yu](mailto:agrovoj@eunet.yu)

Internet: <http://www.agrovojvodina.com>,  
<http://www.agrovojvodina.co.yu>

### **Amphora d.o.o.**

Dobracina 30

11000 Beograd

Tel:11/624 731, 625 632, 626 754, 627  
015

Fax:11/634826

### **Bozzola**

I proleterske bb

81000 Podgorica

Tel:81/612 855, 611 339

Fax:81/612855, 611339

E-mail:

[bozzola@cg.yu](mailto:bozzola@cg.yu)

### **Pijaca**

Juznomoravskih brigada 100

16000 Leskovac

Tel:16/50 591, 212 887

Fax:16/50591

### **Pik-Kovin**

Ive Lole Ribara 1

26220 Kovin

Tel:13/742 404

Fax:13/742464

### **Hladnjaca d.o.o.**

2. oktobra 96

26300 Vrsac

Tel:13/818 744, 818 755

Fax:13/818469

E-mail:

[hladnjaca@hemo.net](mailto:hladnjaca@hemo.net)

## **2. PRINCIPALES SUPERMERCADOS DE SYM**

(ordenados de mayor a menor según el número de empleados)

### **C Market a.d.**

Cika Ljubina 9, P. fah 620

11000 Beograd

Tel:11/621 497

Fax:11/631786

E-mail: [info@cmarket.co.yu](mailto:info@cmarket.co.yu)

Internet: <http://www.cmarket.co.yu>

### **Pekabeta a.d.**

YU-11000 Beograd

Takovska 49

Tel: 11/762 224

Fax: 11/762735

E-mail: [info@pekabeta.com](mailto:info@pekabeta.com)



**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

---

Internet: <http://www.pekabetta.com>

**METRO Cash & Carry d.o.o.**

Terazije 41  
11000 Beograd  
[hr@metro-cc.co.yu](mailto:hr@metro-cc.co.yu)  
[www.metrogroup.de](http://www.metrogroup.de)

**"TEMPO Cash & Carry"**

c/. Viline vode bb  
Tel. + 381-11- 2761 283, 2764 972  
Fax + 381-11- 768 125  
[www.tempo-cc.co.yu](http://www.tempo-cc.co.yu)

(mayorista, perteneciente al grupo  
DELTA Holding)

**Mercator**

Bul. Umetnosti 4  
111987 Beograd 123, pf 1  
Tel: 11 3111 03 71  
Fax: 11 311 84 73 / 11 136-058  
<http://www.merkator.s.co.yu/>

**Vero**

Treci Bulevar 86  
Beograd  
Tel: 11 311 55 01  
Fax: 11 31191 11  
[vero@eunet.yu](mailto:vero@eunet.yu)

**Maxi Diskont (Delta M PC Maxi)**

Takovska 49, Beograd,

Tel: 11 768-855

Fax: 11 759-962

[raicevic.i@deltayu.com](mailto:raicevic.i@deltayu.com)

<http://www.maxi.co.yu/>

**RODIC**

Industrijska zona BB

Kula

Tel: 25 752 200 (centralita), 25 752 205  
(Director), 25 752 218 (Marketing), 25  
752 221 (Director Comercial)

**Jabuka**

Cica Ilijina 6  
11050 Beograd  
Tel: 11/403 826, 424 955, 424 187  
Fax: 11/402920  
[Tpjabuka@hotmail.co.yu](mailto:Tpjabuka@hotmail.co.yu)

**TEMPO**

c/. Viline vode bb  
11000 Beograd  
Tel. +381-11- 2761 283, 2764 972; Fax  
+381-11- 768 125  
Web: [www.tempo-cc.co.yu](http://www.tempo-cc.co.yu)

**Diva-Holding**

Andre Savcica 1  
14000 Valjevo

**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

---

Tel:14/221 577, 221 032, 221 871, 232  
739

Fax:14/221577

**LUX**

Svetosavska bb

38220 Kosovska Mitrovica

Tel:28/21 254, 31 225, 30 229, 32 554

Fax:28/32248

**Gorica a.d.**

Hadzi Prodanova 24

11000 Beograd

Tel:11/436 412

Fax:11/438655

Gorica@drenik.net

**Piva a.d.**

Goransko bb

81435 Pluzine

Tel:83/71 900, 71 909, 71 911, 241 400,  
241 112

Fax:83/71900, 241400

feb@cg.yu

**Tamis-Trgovina d.d.**

Oslobodjenja 48

26000 Pancevo

Tel:13/331 150

Fax:13/512729

**Buducnost d.d.**

Marsala Tita 52

26210 Kovacica

Tel:013/661 111, 661 160, 661 121

Fax:13/661111

**Inex-Angropromet d.d.**

Nikole Pasica bb, P. fah 47

18300 Pirot

Tel:10/333 666, 332 261, 331 283, 331  
988

Fax:10/333670

**Dunav-Prehrana d.o.o.**

Goranska 3

11300 Smederevo

Tel:26/223 957, 222 336

Fax:26/223957

Dunavmet@eunet.yu

**Vlasina**

29. novembra 49

16210 Vlasotince

Tel:16/871 530, 871 231, 871 290, 871  
007

Fax:16/871530

**Angrokolonijal**

Knjaza Milosa 20

18220 Aleksinac

Tel:18/875 613, 875 227, 875 509

Fax:18/875613

**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

---

**Montenegropromet a.d.**

Dubovica bb  
85310 Budva  
Tel:86/451 111, 451 045, 451 300  
Fax:86/451936  
Mpromet@cg.yu

Fax:35/311876, 321552

**Zitoprodukt**

Velimira Jakica 27  
84210 Pljevlja  
Tel:872/86 027, 81 275, 81 673  
Fax:872/81275

**Napredak a.d.**

Trg od oruzja 2  
85330 Kotor  
Tel:82/325 135, 325 670, 325 680  
Fax:82/325718, 322900  
Napredak@cg.yu

**Talambas**

Sase Ivkovicica 25  
18330 Babusnica  
Tel:10/85 060, 85 007  
Fax:10/85007

**Otrantkomerc a.d.**

26. novembra bb  
85360 Ulcinj  
Tel:85/81 214, 51 873, 81 745, 81 468  
Fax:85/51873

**Sar**

Kralja Petra bb  
38237 Kacanik  
Tel:290/80 112, 80 844  
Fax:290/80112

**Ponisavlje**

Srpskih vladara 1  
18310 Bela Palanka  
Tel:18/855 011, 855 127, 855 172, 855 051  
Fax:18/855172

**Proleter**

6. avgusta bb  
35237 Resavica  
Tel:35/627 510, 627 509  
Fax:35/627680

**8. oktobar**

Trg Stevana Sindjelica 56  
35210 Svilajnac  
Tel:35/312 070, 312 080

**Jedinstvo a.d.**

7. jula bb  
18420 Blace  
Tel:27/71 611, 71 532  
Fax:27/71083

**Prolece-Commerce a.d**

Kralja Petra I 29, P. fah 93

**EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS  
SERBIA Y MONTENEGRO**

---

84210 Pljevlja  
Tel:872/81 071, 81 734, 81 481  
Fax:872/81071

**Djurkovic Company d.o.o.**

Skolska bb  
81400 Niksic  
Tel:83/252 015, 252 016, 252 017  
Fax:83/252016  
djurovic-co@cg.yu

**Centrosrem-Promet d.o.o.**

Karadjordjeva 24  
22300 Stara Pazova  
Tel:22/310 050, 310 400  
Fax:22/310400  
Aldex@neto22.net

**Napredak a.d.**

Novaka Ramova 17  
81400 Niksic  
Tel:83/213 621  
Fax:083/213622

**Raznatovic d.o.o.**

Donja Gorica bb  
81000 Podgorica  
Tel:81/260 186, 260 885, 086/34 851  
Fax:81/260186, 260885  
Raznatovic@cg.yu

**Martex d.o.o.**

Jabucka bb

81250 Cetinje  
Tel:86/32 399, 38 100  
Fax:86/32081  
Martex@cg.yu

**Ana d.o.o.**

Kaplarova 19  
19350 Knjazevac  
Tel:19/732 329  
Fax:19/732329, 731406

**Interprogres a.d.**

Dositejeva 10  
21000 Novi Sad  
Tel:21/616 700, 612 419, 614 160

**Voli Trade d.o.o.**

Trg kralja Nikole 10  
81000 Podgorica  
Tel:81/225 885  
Fax:81/225885

**Fenix a.d.**

Omladinska 2  
84210 Pljevlja  
Tel:872/86 015  
Fax:872/81839

**Napredak a.d.**

Omladinska 2  
84210 Pljevlja  
Tel:872/86 015  
Fax:872/81839

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

---

### 3. FERIAS

#### - En Serbia y Montenegro:

La Feria más importante de las que se celebran en Serbia y Montenegro en el sector agroalimentario es la Feria Internacional de Novi Sad, que normalmente es en el mes de Mayo y ha alcanzado ya su 72º edición. La Feria abarca dos grandes sectores: Por un lado, maquinaria agroganadera; por otro, alimentación.

Es la más importantes de las Ferias del sector que se celebran en Serbia y Montenegro. Los datos de contacto son:

#### Feria de Novi Sad.

Hajduk Veljkova, 11

21000 Novi Sad

Teléfono: +38121423291

E-mail: [sajamservis@nsfair.co.yu](mailto:sajamservis@nsfair.co.yu)

#### Feria Internacional de Agricultura

Departamento de Asuntos exteriores: Teléfono: +38121421612. Fax: +38121423341.

E-mail: [ino@nsfair.co.yu](mailto:ino@nsfair.co.yu). Personas de contacto: Nebojsa Drakulic, Branca Todorovic, Olivera Zikic y Olivera Kovacevic.

Departamento de Marketing: Teléfono: +38121423481. E-mail: [marketing@nsfair.co.yu](mailto:marketing@nsfair.co.yu)

En Belgrado se celebra en el mes de noviembre la Feria Alimentaria. Los datos de contacto de la Feria de Belgrado son:

#### Feria de Belgrado.

Bulevar Vojvode Misica 14

11000 Belgrado

Teléfono: 38111655555

E-mail: [info@sajam.co.yu](mailto:info@sajam.co.yu)

Web: <http://www.begfair.com>

#### En la zona de los Balcanes:

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

---

La más internacional de las Ferias que se celebran en esta zona es la Feria Internacional de gastronomía, alimentos y bebidas en Zagreb (Croacia).

Otras Ferias destacables dentro del sector son:

- Feria Internacional de gastronomía y hostelería de Salzburgo (Austria). Tiene carácter anual.
- Semana Verde Internacional de Berlín
- Fruit Logística 2005 (Berlín). Feria Internacional para el marketing de frutas y hortalizas.
- World Food (Angola). La próxima edición se celebrará del 2 al 4 de Marzo de 2005.
- Feria Interfood (San Petersburgo, Rusia). Feria Internacional de alimentos, bebidas, tecnologías, packaging y servicios. Tiene carácter anual
- World Food Moscú. Es la más importante de las que se celebran en Rusia y una de las más importantes del este de Europa.
- Feria Internacional Alimentaria. Se celebra en Barcelona. La próxima edición se celebra del 6 al 10 de marzo de 2006.
- Food&Drink Expo. Se celebra en Birmingham (Reino Unido). La próxima edición se celebra entre los días 19 a 22 de Marzo de 2006.

#### 4. OTRAS DIRECCIONES DE INTERÉS

Comunidad de Estados de Serbia y Montenegro:

[www.gov.yu](http://www.gov.yu) .Gobierno de Serbia y Montenegro

[www.mfa.gov.yu](http://www.mfa.gov.yu) .Ministerio de Asuntos Exteriores

[www.ssinf.sv.gov.yu](http://www.ssinf.sv.gov.yu) . Secretaría de Informaciones del Gobierno federal

B) En Serbia:

[www.serbia.sr.gov.yu](http://www.serbia.sr.gov.yu) Gobierno de Serbia

[www.mfin.sr.gov.yu](http://www.mfin.sr.gov.yu) Ministerio de Finanzas y Economía

[www.mier.sr.gov.yu](http://www.mier.sr.gov.yu) Ministerio de Relaciones Económicas Internacionales

[www.siepa.sr.gov.yu](http://www.siepa.sr.gov.yu) SIEPA. Agencia de Inversiones Extranjeras y Promoción de Exportaciones.

[www.invest-in-serbia.com](http://www.invest-in-serbia.com) Invertir en Serbia

[www.mpriv.sr.gov.yu](http://www.mpriv.sr.gov.yu) Ministerio de Economía y Privatizaciones.

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

---

[www.pa-serbia.co.yu](http://www.pa-serbia.co.yu) www.priv.yu Agencia de Privatizaciones.  
[www.share-fund.co.yu](http://www.share-fund.co.yu) Fondo de Acciones de Serbia - Share Fund.  
[www.mem.sr.gov.yu](http://www.mem.sr.gov.yu) Ministerio de Energía y Minería.  
[www.seea.sr.gov.yu](http://www.seea.sr.gov.yu) AEES - Agencia para la Eficacia Energética.  
[www.apad.sr.gov.yu](http://www.apad.sr.gov.yu) Agencia para el Desarrollo de la Administración Pública.  
[www.minpolj.sr.gov.yu](http://www.minpolj.sr.gov.yu) Ministerio de Agricultura, Forestación y Aguas.  
[www.msaotel.sr.gov.yu](http://www.msaotel.sr.gov.yu) Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.  
[www.sicip.co.yu](http://www.sicip.co.yu) Instituto de Transporte (CIP).  
[www.dzp.co.yu](http://www.dzp.co.yu) Dirección de Carreteras.  
[www.mugrs.sr.gov.yu](http://www.mugrs.sr.gov.yu) Ministerio de Construcción y Planificación Urbana  
[www.minttu.sr.gov.yu](http://www.minttu.sr.gov.yu) Ministerio de Comercio, Turismo y Servicios.  
[www.msoc.sr.gov.yu](http://www.msoc.sr.gov.yu) Ministerio de Asuntos Sociales.  
[www.mrz.sr.gov.yu](http://www.mrz.sr.gov.yu) Ministerio del Trabajo y Empleo.  
[www.nauka.ac.yu](http://www.nauka.ac.yu) Ministerio de Ciencias, Tecnología y Desarrollo.  
[www.mup.sr.gov.yu](http://www.mup.sr.gov.yu) Ministerio de Asuntos Interiores.  
[www.min.edu.yu](http://www.min.edu.yu) Ministerio de Educación y Deportes.  
[www.sme.sr.gov.yu](http://www.sme.sr.gov.yu) Agencia para el Desarrollo de las Pequeñas y Medianas Empresas.  
[www.statserb.sr.gov.yu](http://www.statserb.sr.gov.yu) Oficina de Estadística e Informática  
[www.razvoj.sr.gov.yu](http://www.razvoj.sr.gov.yu) Oficina de Desarrollo.  
[www.nbj.yu](http://www.nbj.yu) Banco Nacional de Serbia (NBS).  
[www.belex.co.yu](http://www.belex.co.yu) Bolsa de Belgrado.  
[www.pks.co.yu](http://www.pks.co.yu) .Cámara de Economía de Serbia  
[www.bra.gov.yu](http://www.bra.gov.yu) Agencia de Rehabilitación Bancaria  
[www.serbia-tourism.org.yu](http://www.serbia-tourism.org.yu) Organización de Turismo de Serbia (TOS).  
[www.belgradetourism.org.yu](http://www.belgradetourism.org.yu) Organización de Turismo de Belgrado.  
[www.komberg.org.yu](http://www.komberg.org.yu) Cámara de Economía de Belgrado.  
[www.unija.org.yu](http://www.unija.org.yu) Unión de Empresarios de Serbia.  
[www.airport-belgrade.co.yu](http://www.airport-belgrade.co.yu) Aeropuerto de Belgrado.  
[www.yuyellowpages.net](http://www.yuyellowpages.net) Páginas Amarillas de Serbia.

En Montenegro:

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS SERBIA Y MONTENEGRO

---

- [www.vlada.cg.yu](http://www.vlada.cg.yu) www.savjet.org Gobierno de Montenegro.
- [www.mip.cg.yu](http://www.mip.cg.yu) Ministerio de Asuntos Exteriores.
- [www.agencijacg.org](http://www.agencijacg.org) Agencia para la Reestructuración Económica e Inversiones Extranjeras.
- [www.fzrcg.cg.yu](http://www.fzrcg.cg.yu) Fondo de Desarrollo de Montenegro.
- [www.cb-cg.org](http://www.cb-cg.org) Banco Central de Montenegro.
- [www.skupstina.cg.yu](http://www.skupstina.cg.yu) Parlamento de Montenegro.
- [www.pkcg.org](http://www.pkcg.org) Cámara de Economía de Montenegro.
- [www.montenegro.yu](http://www.montenegro.yu) Montenegro Official Website.
- [www.adriafair.cg.yu](http://www.adriafair.cg.yu) Feria del Adriático- Budva.
- [www.imf.org/external/](http://www.imf.org/external/) Fondo Monetario Internacional.
- [www.ebrd.com](http://www.ebrd.com) Banco Europeo de Reconstrucción.
- [www.eudelyug.org](http://www.eudelyug.org) Delegación de la UE en Belgrado.
- [www.seerecon.org](http://www.seerecon.org) Economic Reconstruction and Development in South East Europe.
- [www.ear.eu.int](http://www.ear.eu.int) Agencia Europea para la Reconstrucción.
- [www.ifc.org](http://www.ifc.org) Corporación Financiera Internacional /Banco Mundial.
- [www.undp.org.yu](http://www.undp.org.yu) Programa de NU para el Desarrollo.
- [www.worldbank.org.yu](http://www.worldbank.org.yu) Banco Mundial.